

SERVICIOS AMBIENTALES DE LA CIUDAD DE TUCSÓN

Esté preparado para la recolección de maleza y objetos voluminosos (Brush & Bulky)

Dos veces al año, Servicios Ambientales ofrece a los clientes residenciales la recolección Brush & Bulky (B&B), un popular servicio de recogida de arbustos, maleza y objetos voluminosos incluido en su cuota mensual del servicio público residencial. Servicios Ambientales recogerá 10 yardas cúbicas de artículos B&B, como escombros de paisajismo y árboles, madera, chatarra, tuberías, electrodomésticos, muebles para el hogar y mucho más.



Éstos son algunos consejos para obtener el máximo beneficio de la recolección B&B:

- **Averigüe qué semana le toca la recolección B&B y qué artículos se pueden y no se pueden incluir.** Visite [tucsonaz.gov/es/brush-and-bulky](http://tucsonaz.gov/es/brush-and-bulky) o descargue la **aplicación My Waste**. Esté pendiente de encontrar un aviso de B&B colgado en su puerta unas 2-3 semanas antes de su semana de recolección.

- **Saque los materiales B&B hasta 2 semanas antes de su semana de recolección programada.** Coloque los materiales en el callejón o en la acera, dependiendo de dónde se recoge su basura habitualmente. (Por favor, no "almacene" escombros B&B en ninguno de estos dos lugares antes de lo previsto; es una violación del Código municipal y le pueden multar).

- **Asegúrese de no bloquear los contenedores de basura y reciclaje.** Tampoco coloque materiales sobre tuberías de agua o medidores de gas, ni saque vidrio, espejos, televisores, monitores de computadora, pintura, aceite ni otras sustancias peligrosas.

Aproveche la recolección B&B para limpiar su patio, casa, garaje o cobertizo de almacenamiento y haga de su vecindario un lugar más limpio y seguro.

DEPARTAMENTO REGIONAL DE RECLAMACIÓN DE AGUA DEL CONDADO PIMA



Dependiendo en su ingreso, usted puede calificar para una reducción de **25%, 50% o 75%**

En su tarifa mensual de servicio de drenaje

Para calificar, debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Ser usuario residencial de servicio de drenaje
- Cumplir con los requisitos de ingreso
- Tener un recibo de agua/drenaje a su nombre

Para ver si usted califica, llame a la **Agencia de Acción Comunitaria del Condado Pima** para programar una cita

**(520) 724-3794**

Para más información acerca del Programa SOS, visite al: [www.pima.gov/wastewaterreclamation/subsidy](http://www.pima.gov/wastewaterreclamation/subsidy)

Su factura de Servicios Públicos incluye las tarifas de su agua, aguas residuales y servicios del medio ambiente.

Servicios Ambientales (ES) (520) 791-3171 o visite [tucsonaz.gov/environmental-services](http://tucsonaz.gov/environmental-services)  
 Departamento Regional de Saneamiento de Aguas Residuales del Condado Pima (PCRWRD) (520) 724-6500 o visite [www.pima.gov/wastewaterreclamation](http://www.pima.gov/wastewaterreclamation)

¿ES USTED WATER SMART?

Se necesitan \_\_\_\_ galones de agua para hacer una copa de vino.

- 22
- 32
- 42

Respuesta: 32 galones de agua.  
 Fuente: Science Media Center 2009, de la Value of Water Coalition, [thevalueofwater.org](http://thevalueofwater.org)

Pregunta de un cliente

AGUA Etc.

¿Hay un evento gratuito de Tucson Meet Your Birds este mes de octubre?

¡Sí! Tucson Water y la Tucson Audubon Society presentan **Tucson Meet Your Birds** el sábado 22 de octubre, de 7 a.m. a 1 p.m. en Sweetwater Wetlands, 2551 W. Sweetwater Drive.



Imagen: Doris Evans

Es gratis, educativo y divertido para todas las edades. Visite este exuberante oasis de fauna del desierto. Vea de cerca una gran cantidad de aves hermosas. Exhibiciones de aves vivas, expertos en el lugar, camiones de comida y actividades para niños hacen de ésta una mañana que usted no querrá perderse. Encuentre más información en [tucsonaudubon.org/TucsonMeetYourBirds](http://tucsonaudubon.org/TucsonMeetYourBirds).



AGUA INFORMATIVO

En esta edición

Sus servicios públicos: Aguas residuales y Servicios ambientales

2-3

El trabajo con el agua: Simulacro de emergencia de junio

4-5

Eficiencia con el agua: Recomendaciones

6-7

Water Smart: Examen y pregunta

8



El gerente de proyectos Daniel Quintanar nos lleva al interior del simulacro de preparación para emergencias más grande y complejo de Tucson Water.

(Vea el trabajo con el agua, págs. 4 y 5)



# EL TRABAJO CON el AGUA

Durante cinco días en junio, **Dan Quintanar** no se concentró en su trabajo como **gerente de proyectos en Tucson Water**; fungió como controlador de un ejercicio de emergencia en el que participaron más de 30 personas, diversas jurisdicciones, múltiples ubicaciones y tres zonas horarias. "Ejercicios o simulacros de práctica como éste ayudan a los empleados de Tucson Water a estar preparados para todo tipo de situaciones de emergencia que puedan afectar a los clientes y la comunidad", indicó. Quintanar ofrece una perspectiva interna sobre el reciente **Ejercicio de preparación analítica a escala completa para prevenir fallas de la Alianza de Laboratorios de Agua de la Agencia de Protección Ambiental (EPA)**.

**¿Por qué se seleccionó a Tucson Water para que participe en el ejercicio?** "La EPA eligió a Tucson Water por varias razones: su participación anterior en un ejercicio funcional del Laboratorio Regional de la EPA en 2008, su participación activa en la Alianza de Laboratorios del Agua (WLA) de la EPA y por su desarrollo de un plan de emergencia de continuidad de las operaciones para los laboratorios de calidad del agua."

**Describe el ejercicio de emergencia de este año.** "El escenario: Las bacterias contaminan la única fuente de agua para una comunidad de 7,600 personas. El equipo tuvo que trabajar de manera estrecha para averiguar el origen de la contaminación, realizar pruebas, corregir el problema, reunir recursos de manera eficiente, garantizar el cumplimiento normativo, proteger la salud y seguridad del público, continuar entregando agua y desarrollar planes y protocolos de comunicación, todo ello bajo presión y la observación de expertos."

**¿Quiénes participaron?** "Representantes de Tucson Water, la EPA, la Oficina de Gestión de Emergencias del Condado Pima, el Departamento de Salud del Condado Pima, el Departamento Regional de Saneamiento de Aguas Residuales del Condado Pima y la Oficina en Tucson de Gestión de Emergencias y Seguridad Nacional, participaron en diversas responsabilidades: jugadores, observadores, socios de respuesta, evaluadores y personal de respuesta. También participaron cinco laboratorios, cada uno respondiendo a un conjunto único de pruebas y desafíos protocolarios, validando a la vez un nuevo método de la EPA."



**¿Qué aprendió el equipo como resultado del ejercicio?** "Resolvemos problemas y nos movilizamos bien en una crisis potencial. De cara al futuro, debemos aplicar nuevas tecnologías para mejorar la comunicación interna y la presentación de informes a los clientes, el público y los medios de comunicación; necesitamos realizar continuamente un entrenamiento cruzado para que estén preparados los miembros potenciales de los equipos de emergencia; y poder acceder a los laboratorios locales para los trabajos de análisis."

**¿Dónde se llevó a cabo el ejercicio?** "El equipo principal estaba estacionado en la Central de Bomberos del Departamento de Bomberos de Tucson, que alberga un Centro de Comando de Incidentes seguro y totalmente equipado. Nos comunicamos a diario con los laboratorios ubicados en Tucson, Minnesota, el sur de California y el condado Maricopa."

**¿Cómo se prepara Tucson Water para las emergencias?**

- 1) Todos los empleados de Tucson Water reciben capacitación del Sistema Nacional de Gestión de Incidentes (NIMS)
- 2) Tucson Water cuenta con un Equipo designado de operaciones de emergencia
- 3) Tenemos relaciones con el personal de auxilio y con expertos en seguridad externos
- 4) Un sistema de seguridad centralizado que monitoriza todas nuestras instalaciones, 24 horas, 7 días
- 5) Monitorización en línea de la infraestructura y la calidad del agua
- 6) Agencias locales, regionales, estatales y federales, como la policía local, la Oficina Municipal de Gestión de Emergencias y Seguridad Nacional, la Oficina de Gestión de Emergencias del Condado Pima, AzWarn, la EPA, la Alianza de Laboratorios de Agua de la EPA, la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (FEMA) y el Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos brindan a Tucson Water capacitación, recursos, financiación y apoyo.



PUNTOS  
DESTACADOS  
SOBRE  
EFICIENCIA



Lo que está  
haciendo  
Tucson Water

Manteniendo la infraestructura mediante la realización de una amplia rehabilitación del embalse de Clearwell, que tiene una capacidad máxima de 60 millones de galones de almacenamiento disponible. El proyecto se ejecutará desde finales de septiembre hasta finales de abril.

Lo que usted  
puede hacer



Realice una purga de su calentador de agua doméstico para extenderle la vida, reducir la acumulación de minerales, calentar el agua más rápido y ahorrar dinero en las facturas de servicios públicos. Vea la información de cómo hacerlo en [tucsonaz.gov/files/water/docs/How\\_to\\_Flush\\_Water\\_Heater\\_0.pdf](http://tucsonaz.gov/files/water/docs/How_to_Flush_Water_Heater_0.pdf)

## IMAGINE UN DÍA SIN AGUA

15 de septiembre de 2016

No habría...



riego de los cultivos

ropa limpia



protección contra incendios

darse duchas



bajar el inodoro



La manera en que Tucson Water está preparado

Sustitución de tuberías viejas



Rehabilitación de embalses

Expansión de recursos renovables



Inversión en tecnología

Almacenamiento de agua



HAGA CLIC EN

[tucsonaz.gov/water](http://tucsonaz.gov/water)

VEA

[tucsonwater](https://www.youtube.com/tucsonwater)

LLAME

inglés y español:  
(520) 791-4331

TELÉFONO DE TEXTO

(520) 791-2639

REDES SOCIALES

